

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达传道 Simon Huang (Family Minister)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲熿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am – 12:30 pm

At New Life Church of Woodbury

## 主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一三年十二月一日  
December 1, 2013

### 圣经有恶法? Is the Bible Evil

朱景良牧师 Pastor Mike Chu

出 Exo 21:1-11



cut here



这星期我读了圣经章数有  
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



Today's  
Verse 耶和華的道理潔淨、存到永  
今日经文 远·耶和華的典章真實、全然  
公義。

*The fear of the LORD is pure, enduring forever. The ordinances of the LORD are sure and altogether righteous.*

诗篇 Psalms 19:9

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉  
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - 天使歌唱 Angels We Have Heard on High; 尽情的敬拜 Extravagant Worship; 恳求主像牧人领导 Savior Like a Shepherd Lead Us; 恩典够用 Sufficient Grace		
奉献祷告 .....	万建伟 Jerry Wan	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 ....	万建伟 Jerry Wan	...Welcoming Friends & Announcements
传教士近况.....	郑振源 Raymond Cheng	.....Missionary Update
读经 .....	万建伟 Jerry Wan 出 Exo 21:1-11	....Reading God's Word
信息 .....	朱景良牧师 Pastor Chu 翻译:冯信安弟兄 Simon Fung	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	神奇恩典 Amazing Grace	...Responding to Message
祝祷.....	朱景良牧师 Pstr Mike Chu	.....Benediction
默祷, 散会 .....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

12/4	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
12/11	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

## 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

- 感谢主, 今年圣诞礼物行动 (OCC) 共收45个鞋盒, 超越目标 (35)。谢谢弟兄姐妹的关怀。
- 12/8崇拜后举行教会年会. 会员务必参加.
- 主日学冬季课程 (十二月至二月). 希伯来书. 中文教授  
教室: 230
- 以下的弟兄姊妹申请成为教会会员。如果您有任何问题, 请联系朱牧师. 陈立伟, 谢美芳, Greg Kavoni, 唐志英, Joel Henry, 杨惠民.
- 12/14/13, 晚上七点 - 2013年圣诞联欢会. 在新生命教会大堂举行. 欢迎参加.
- 下主日讲员: 朱景良牧师
- Thank the Lord, this year, we collected 45 shoe boxes for **Operation Christmas Child (OCC)**, exceeding the goal of 35. Thank you to brothers and sisters for your generous caring.
- 2013 **annual meeting** will be held on **12/8** after Sunday service.
- Chinese Adult Sunday School** Dec '13 – Feb'14. Book of Hebrews Study. Rm 230
- These are the brothers and **sisters applying to be 3CW members: Levi Tan, Eunice Cher, Greg Kavoni, Cindy Tang, Joel Henry, Hugh Yang.** We will vote for the membership on 12/8. If you have any concerns, please contact Pastor Chu
- 2013 Christmas Celebration will be 12/14 7pm** at New Life Church Worship Center.
- Next week's speaker: Pastor Mike Chu

## 3CW 2013 读经计划报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 2,773	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
<b>11/24/13 出席人数 Attendance</b>	<b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b>	
成人 & 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	<b>11/24/13</b>	全年至今 YTD \$ 109,690.82
		预算 Budget \$ 127,328
<b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b>	\$7,890	\$43,424

## 祷告事项

- 为 Eric and Dava Katzung 祷告
- 为 Scott and Juli Fulks 祷告
- 为补习班事工祷告



## Prayer Items

- Pray for Eric and Dava Katzung
- Pray for Scott and Juli Fulks
- Pray for tutoring ministry